

读品悟

小学生最想知道的100+1个故事系列

韩国引进·美绘注音版



小学生最想知道的 100+1 趣味故事

作者 [韩] 金恩彬
插图 [韩] 李大贤
翻译 陈 烨



中央电视台少儿频道数次专题推荐

环游世界的玩具

这是一本深受韩国小学生喜爱的书

相信也会受到中国小学生喜爱

企鹅



花山文艺出版社

作者 [韩] 金恩彬
插图 [韩] 李大贤
翻译 陈 烨

小学生最想知道的 $100+1$ 个
趣味故事



图书在版编目(CIP)数据

环游世界的玩具企鹅:小学生最想知道的 100+1 个趣味故事 /

[韩]金恩彬编著; [韩]李大贤绘; 陈烨译.

- 石家庄: 花山文艺出版社, 2009.1

(小学生最想知道的 100+1 个故事系列)

ISBN 978-7-80755-471-4

I. 环... II. ①金... ②李... ③陈... III. 儿童文学—故事—

作品集—韩国—现代 IV. I312.685

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 170624 号

Text & Illustration Copyright © by Kim. in-gi & Lee. Da-hyun

Chinese translation published by Huashan Literature and Art Publishing House

Chinese translation rights arranged with JIGYUNCSA Ltd., Publishers through

AnyCraft-HUB cop., Seoul, Korea & BEIJING INTERNATIONAL RIGHTS AGENCY,
BEIJING, CHINA.

All rights reserved.

冀图登字: 03-2005-021 号

丛 书 名: 小学生最想知道的 100+1 个故事系列

书 名: 环游世界的玩具企鹅——小学生最想知道的 100+1 个趣味故事

作 者: [韩]金恩彬

插 图: [韩]李大贤

翻 译: 陈 烨

策 划: 张采鑫

责任编辑: 郝卫国 冯会洲

特约编辑: 李文生

责任校对: 贾 伟 李 鸥

装帧设计: 思想工社设计工作室

出版发行: 花山文艺出版社(邮政编码: 050061)

(河北省石家庄市友谊北大街 330 号)

网 址: <http://www.hspul.com>

销售热线: 0311-88643226 / 32 / 35 / 43

传 真: 0311-88643234

印 刷: 北京中创彩色印刷有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 787 × 1092 1/16

字 数: 100 千字

印 张: 13

版 次: 2009 年 1 月第 1 版 2009 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-80755-471-4

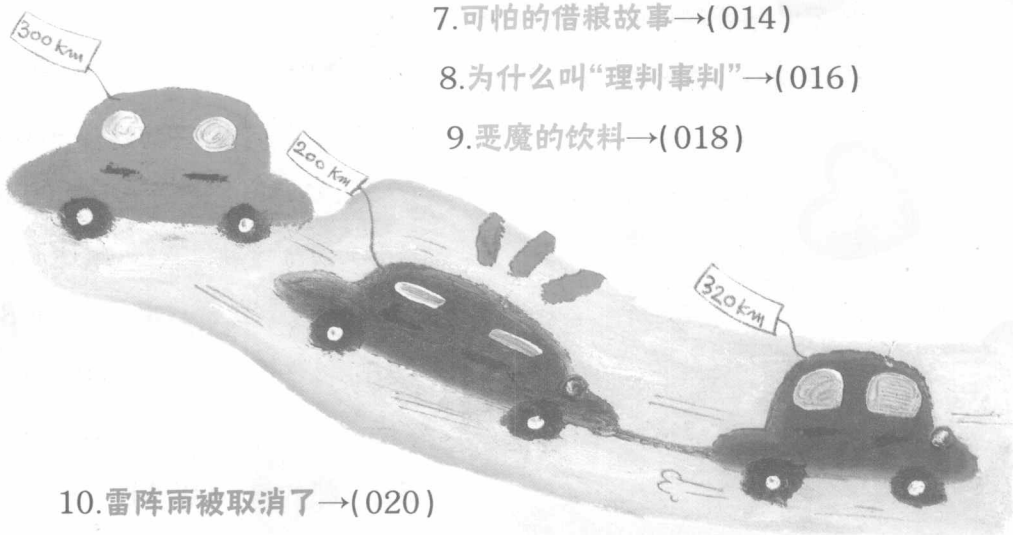
定 价: 19.80 元

(版权所有 翻印必究·印装有误 负责调换)

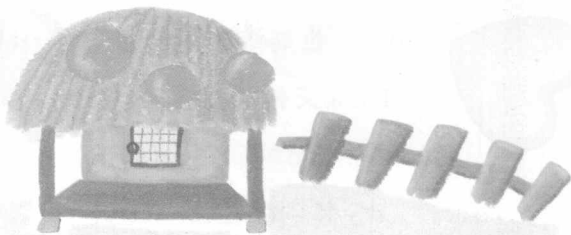


序言→(001)

- 1.最方便最快速的方法→(002)
- 2.世界懒汉选拔大赛→(004)
- 3.不要把灯关掉→(006)
- 4.我正在上面看着你呢→(008)
- 5.想胜过福尔摩斯的华生→(010)
- 6.我认输了→(012)
- 7.可怕的借粮故事→(014)
- 8.为什么叫“理判事判”→(016)
- 9.恶魔的饮料→(018)



- 10.雷阵雨被取消了→(020)
- 11.天才也有犯错误的时候→(022)
- 12.化为泡影的吉尼斯纪录→(024)
- 13.酒后驾驶的惩罚→(026)
- 14.强中更有强中手→(028)
- 15.如何教训爱吹牛的人→(030)
- 16.请把我送回原来的位置→(032)
- 17.孙悟空与唐三藏→(034)
- 18.喂,请看这儿→(036)
- 19.不怕鬼的孩子→(038)
- 20.世界第一的怪球手→(040)

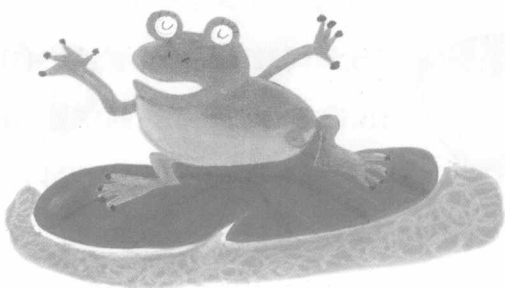


21. 如果反过来想想→(042)
22. 电视迷的书法作品→(044)
23. 治疗“糊涂病”→(046)
24. 大鼻子作家→(048)
25. 差哪儿呢→(050)
26. 不要把外语想得太难→(052)
27. 公主与守护天使→(054)
28. 鬼吃稻谷种子的声音→(056)
29. 足球场上的迷信→(058)



30. 改不了的酗酒习惯→(060)
31. 这有什么好骄傲的→(062)
32. 跳蚤也能胜过大象→(064)
33. 究竟哪辆车最快→(066)
34. 新版之乌龟与兔子→(068)
35. “橡子”和“狗食”→(070)
36. 没有乘客上车吗→(072)
37. 自相残杀→(074)
38. 农夫为什么会发笑→(076)

39. 冤魂也迷路的房子→(078)
40. 聪明的县官→(080)
41. 出售自由女神像的人→(082)
42. 你也能这样百发百中吗→(084)
43. 摩天楼的竞赛→(086)
44. 可怕的偶然→(088)
45. 特别的礼物→(090)
46. 110分的秘密→(092)
47. 惊人的英语能力→(094)





48.感动反贼的国王→(096)

49.电风扇之鬼→(098)

50.布须曼与自动售货机→(100)

51.恐怖的电梯→(102)

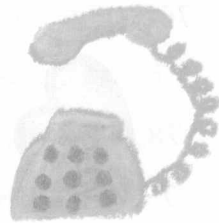
52.可怕的黄蝴蝶→(104)

53.训练不听话的海豚→(106)

54.有其父必有其子→(108)

55.如何在树林中方便→(110)

56.御史与农夫→(112)



57.亦步亦趋→(114)

58.斯芬克斯,你好→(116)

59.还是和从前一样→(118)

60.动物们的视力比赛→(120)

61.I CAN DO→(122)

62.呀,不要潜水→(124)

63.不要再找手机原来的主人了→(126)

64.贪心的海豚→(128)

65.希区柯克夫人的惊人观察力→(130)

66.橘子和土豆的离家出走→(132)

67.喜欢吃酱米肠的小姐→(134)

68.各位,大事不好了→(136)

69.刺猬赛巴斯蒂安→(138)

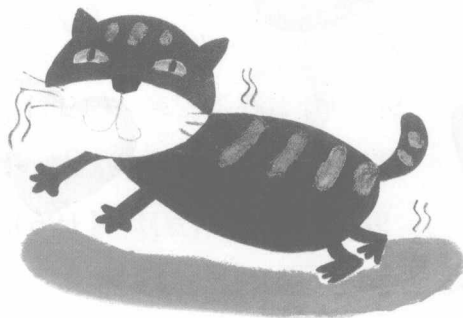
70.放羊少年参军→(140)

71.脑筋急转弯→(142)

72.无可奈何的健忘症→(144)

73.你想念韩国吗→(146)

74.野蛮雕塑比赛→(148)



- 75.谁的嘴巴最大→(150)
 76.不要在太空中夸耀圆珠笔→(152)
 77.你确定朋友真的死了吗→(154)
 78.机智勇敢的郑忠信将军→(156)
 79.关于电磁炉的判决→(158)
 80.拾金不昧→(160)
 81.现在才真的感觉到了→(162)
 82.飞向太空的燕子→(164)
 83.只有一个不足→(166)



- 84.牛蛙的转移战→(168)
 85.超级幻想过山车→(170)
 86.超级秘密→(172)
 87.叔叔,我有一个问题→(174)
 88.马儿山的无脚鬼→(176)
 89.三叶苜蓿的花语→(178)
 90.烧饼和鱼→(180)
 91.聪明的王妃→(182)
 92.环游世界的玩具企鹅→(184)

- 93.作家的热情→(186)
 94.有眼不识泰山的山贼→(188)
 95.电影神童→(190)
 96.为什么还不回来→(192)
 97.喜欢恶作剧的淘气姐妹→(194)
 98.西伯利亚的冒险→(196)
 99.大喜大悲→(198)
 100.完美的透明人→(200)
 101.莫名其妙的短信→(202)





jìn rù yōu mò yǒu qù de gù shì shì jiè 进入幽默有趣的故事世界

rú guǒ néng gòu liǎo jiě dà liàng de qù wèi gù shì nà yí dìng shì jiàn fēi cháng yǒu yì si de
如果能够了解大量的趣味故事,那一定是件非常有意思的
shì qing yīn wèi wǒ men bù jǐn kě yǐ wèi jiā rén dài lái huān xiào hái kě yǐ yòng xiào shēng lái
事情。因为,我们不仅可以为家人带来欢笑,还可以用笑声来
wèi péng you jiě chú fán nǎo zài wǒ men shuō fú bié rén huò zhě xiě wén zhāng de shí hou líng huó
为朋友解除烦恼;在我们说服别人或者写文章的时候,灵活
de chā rù zhè xiē gù shì yě néng gòu wèi wǒ men zēng jiā shuō fú lì
地插入这些故事,也能够为我们增加说服力。

序 言

shū zhōng jì yǒu néng gòu shǐ péng you pěng fù dà
书中既有能够使朋友捧腹大
xiào de yōu mò xiào huà yě yǒu lìng rén gǎn dòng de gù
笑的幽默笑话,也有令人感动的故
shì jì yǒu lì shǐ shàng de yì wén qù huà yě yǒu
事;既有历史上的逸闻趣事,也有
xū nǐ shì jiè zhōng de dòng wù gù shì hái yǒu xǔ duō
虚拟世界中的动物故事,还有许多
kǒng bù gù shì o
恐怖故事哦!



► 金恩彬

rú guǒ néng gòu jì zhù běn shū zhōng de 101 ge qù wèi gù shì yí dìng huì gěi nǐ dài lái
如果能够记住本书中的101个趣味故事,一定会给你带来
xǔ duō yì chù shǒu xiān nǐ de jì yì lì néng gòu dé dào tí gāo yǔ yán biǎo dá néng lì yě
许多益处。首先,你的记忆力能够得到提高,语言表达能力也
kě yǐ dé dào duàn liàn qí cì nǐ yí dìng huì dé dào péng you de huān yíng líng wài zài jiǎng
可以得到锻炼;其次,你一定会得到朋友的欢迎。另外,在讲
gù shì de shí hou rú guǒ nǐ néng gòu tiáo jié yǔ sù bìng jiā shàng shì dāng de zhī tǐ dòng zuò
故事的时候,如果你能够调节语速并加上适当的肢体动作,
nà me xiào guǒ yí dìng huì gèng hǎo
那么效果一定会更好。

ò hái yào jì zhù yì diǎn qí shí nǐ yě néng chuàng zuò chū gè zhōng gè yàng de qù wèi
哦,还要记住一点,其实你也能创作出各种各样的趣味
gù shì yě xǔ wèi lái nǐ yě huì chéng wéi yì míng yōu xiù de zuò jiā huò chéng gōng de diàn yǐng
故事,也许未来你也会成为一名优秀的作家或成功的电影
dǎo yǎn ne
导演呢!

wú lùn rú hé xī wàng zhè 101 ge qù wèi gù shì néng gòu gěi nǐ dài lái huān lè
无论如何,希望这101个趣味故事能够给你带来欢乐。





zuì fāng biàn zuì kuài sù de fāng fǎ 最方便最快速的方法

cóng qián ōu zhōu yǒu yí ge zhù míng de fù wēng zài tā chéng wéi yí ge chéng
从前，欧洲有一个著名的富翁。在他成为一个成
gōng de qǐ yè jiā zhī qián tā céng jīng jīng lì guo gè zhǒng gè yàng de mào xiǎn yě zhàn
功的企业家之前，他曾经经历过各种各样的冒险，也战
shèng guo wú shù de tiǎo zhàn
胜过无数的挑战。

yí tiān zhè ge fù wēng gěi bào shè dǎ le yí ge diàn huà wǒ xiǎng gǎo yí ge guān yú
一天，这个富翁给报社打了一个电话：“我想搞一个关于
yōu xiù chuàng yì de xuǎn bá sài xī wàng zài nǐ men de bào zhǐ shàng zuò ge guǎng gào
优秀创意的选拔赛，希望你们在你们的报纸上做个广告。”

dì èr tiān fù wēng de guǎng gào jiù zài bào zhǐ shàng kān dēng chū lai le
第二天，富翁的广告就在报纸上刊登出来了。

zhēng jí gè zhǒng qí sī miào xiǎng 征集各种奇思妙想

rú hé yǐ zuì fāng biàn zuì kuài sù de fāng fǎ cóng fēi zhōu de zuì běi bù
如何以最方便最快速的方法从非洲的最北部
dào dá zuì nán bù jìng qǐng gè wèi bǎ zì jǐ de chuàng yì tí jiāo dào bào shè
到达最南部？敬请各位把自己的创意提交到报社，
zuì yōu xiù de chuàng yì jiāng huò dé yōu hòu de shǎng jīn
最优秀的创意将获得优厚的赏金。

dāng shí shì jiè shàng jì méi yǒu fēi jī yě méi yǒu qì chē suǒ yǐ yào chuān yuè fēi
当时，世界上既没有飞机也没有汽车，所以要穿越非
zhōu zuì běi bù de máng máng shā mò zài jīng guò zhōng nán bù de chóng chóng mì lín dào
洲最北部的茫茫沙漠，再经过中南部的重重密林到
dá zuì nán duān zhè qí zhōng de kùn nán de què fēi tóng yì bān
达最南端，这其中的困难的确非同一般。





guǎng gào dēng chu zhi hòu gè zhǒng chuàng yì rú xuě piàn yì bān fēi xiàng bào shè
广告登出之后,各种创意如雪片一般飞向报社。

yǒu rén shuō mǎi yì tóu jiàn zhuàng de luó zi qí zhe luó zi shàng lù hái yǒu rén tí yì
有人说买一头健壮的骡子,骑着骡子上路;还有人提议
shǐ yòng dōng fāng de fǎ shù suō dì shù yě yǒu rén jiàn yì chéng zuò rè qì qiú
使用东方的法术——缩地术;也有人建议乘坐热气球。

zài xuě piàn yì bān de lái xìn zhōng yǒu yí ge chuàng yì bù yóu de shǐ fù wēng de
在雪片一般的来信中,有一个创意不由得使富翁的
yǎn jīng yí liàng tā zhōng yú fā xiàn le zuì lìng tā qī dài de dá àn fù wēng háo
眼睛一亮——他终于发现了最令他期待的答案。富翁毫
bù yóu yù de jiāng qí xuǎn wéi zuì jiā chuàng yì zhè ge chuàng yì shì zhè yàng xiě de
不犹豫地将其选为最佳创意。这个创意是这样写的:

chuān yuè fēi zhōu zuì běi bù dào zuì nán bù de xíng chéng shì fēi cháng
穿越非洲最北部到最南部的行程是非常
xiōng xiǎn de rú guǒ yào xuǎn zé zuì fāng biàn zuì kuài sù de fāng fǎ nà jiù
凶险的。如果要选择最方便最快速的方法,那就
yí dìng bù néng dān dú chū xíng yě jiù shì shuō rú guǒ yǔ zì jǐ de hǎo
一定不能单独出行;也就是说,如果与自己的好
yǒu yì tóng chū xíng nǐ jiù yí dìng néng gòu shū shì ér xùn sù de wán chéng
友一同出行,你就一定能够舒适而迅速地完
rèn hé wēi xiǎn de lǚ chéng
任何危险的旅程。





shì jiè lǎn hàn xuǎn bá dà sài 世界懒汉选拔大赛

zài zhōng shì jì de shí hou yǒu yí cì mǒu guó jǔ bàn le yí ge shì jiè lǎn hàn
在中世纪的时候，有一次某国举办了一个“世界懒汉
xuǎn bá dà sài yǒu wǔ ge lǎn hàn fēn bié dài biǎo běn guó cān jiā le bǐ sài
选拔大赛”，有五个懒汉分别代表本国参加了比赛。

bǐ sài de yāo qiú shí fēn jiǎn dān měi ge xuǎn shǒu zhǐ yào qí zhe mǎ zǒu dào jù lí
比赛的要求十分简单。每个选手只要骑着马走到距离
chéng wài mǐ de xiǎo shān qiū chù rán hòu zài qí huí lái jiù xíng le huí lái zuì wǎn
城外100米的小山丘处，然后再骑回来就行了，回来最晚
de nà míng xuǎn shǒu jiù shì dì yī míng
的那名选手就是第一名。

xuǎn shǒu zhǔn bèi
“选手准备！”

suī rán cái pàn fā chū le zhǔn bèi bǐ sài de mìng lìng dàn shì wǔ ge xuǎn shǒu shéi yě
虽然裁判发出了准备比赛的命令，但是五个选手谁也
méi yǒu shàng mǎ cái pàn yuán lián xù sān cì fā chū zhǔn bèi de kǒu lìng zhī hòu wǔ ge
没有上马。裁判员连续三次发出准备的口令之后，五个
xuǎn shǒu cái lǎn yáng yáng de dēng shàng le gè zì de mǎ bèi yǒu de xuǎn shǒu dǎ zhe
选手才懒洋洋地登上了各自的马背，有的选手打着
cháng hā qiān shàng le mǎ
长哈欠上了马。

chū fā! cái pàn yuán xià dá le bǐ sài de xìn hào
“出发！”裁判员下达了比赛的信号。

wǔ ge lǎn hàn cuī dòng zuò qí kāi shǐ le bǐ sài tā men kě zhēn shì yì qún bù kě
五个懒汉催动坐骑开始了比赛。他们可真是一群不可
jiù yào de lǎn hàn yǒu de xuǎn shǒu bù zhī xīn lǐ xiǎng de shén me fā dāi sì de liǎng
救药的懒汉。有的选手不知心里想的什么，发呆似的两
yǎn wàng tiān yǒu de xuǎn shǒu cóng kǒu dai li tāo chū hú luó bo dòu zhe mǎ zhuàn quān
眼望天；有的选手从口袋里掏出胡萝卜，逗着马转圈
wán er yǒu de xuǎn shǒu gān cuì wǎng xiǎo shān qiū xiāng fǎn de fāng xiàng zǒu
玩儿；有的选手干脆往小山丘相反的方向走。





dàn shì shàng mǎ zhī qián dǎ hā qian de nà ge xuǎn shǒu què xiǎn de yǒu xiē yǔ zhòng
但是，上马之前打哈欠的那个选手却显得有些与众不同。他的马如闪电一般冲向了小山丘，然后在小山丘顶上稍微停顿了一会儿后，又飞快地跑回了出发点。

guān kàn bǐ sài de guó wáng jué de yǒu xiē qí guài jiù wèn dì yī ge pǎo huí lái
观看比赛的国王觉得有些奇怪，就问第一个跑回来
de xuǎn shǒu
的选手：

nǐ kě bú xiàng shì yí ge lǎn hàn a
“你可不像是个懒汉啊？”

bì xià wǒ zài wǒ men guó jiā què shí shì yí ge dǐng dǐng yǒu míng de lǎn hàn
“陛下，我在我们国家确实是一个鼎鼎有名的懒汉。”

nǎ nǐ wèi shén me zhè me mài lì qì de qí mǎ ne
“那你为什么这么卖力气地骑马呢？”

bù bì xià wǒ shí zài shì lǎn de qù ná mǎ biān zi suǒ yǐ jiù yóu zhe zhè pǐ mǎ
“不，陛下。我实在是懒得去拿马鞭子，所以就由着这匹马
zì jǐ pǎo le méi xiǎng dào tā dì yī ge huí lái le
自己跑了，没想到它第一个回来了。”

à yuán lái rú cǐ kàn lái shì wǒ cuò le wǒ kě zhēn shì tóu yí cì kàn jiàn xiàng
“啊，原来如此，看来是我错了，我可真是头一次看见像
nǐ zhè me lǎn de lǎn hàn
你这么懒的懒汉。”





bú yào bǎ dēng guān diào 不要把灯关掉

mèng qiú shì ge xiāng xià rén yǒu yí cì tā yào dào shǒu ěr qù kàn yí ge qīn qī
孟求是个乡下人。有一次，他要到首尔去看一个亲戚。

yīn wèi mèng qiú méi yǒu zuò guo qì chē suǒ yǐ mā ma hěn wèi tā dān xīn jiù bǎ
因为孟求没有坐过汽车，所以妈妈很为他担心，就把
chéng zuò gōng gòng qì chē de fāng fǎ gěi mèng qiú xiě zài le zhǐ shàng zhǐ shàng shì zhè
乘坐公共汽车的方法给孟求写在了纸上。纸上是这样
me xiě de dào le shǒu ěr chē zhàn zhǐ hòu zài chē zhàn qián huàn chéng 33 lù gōng gòng
么写的：到了首尔车站之后，在车站前换乘33路公共
qì chē guò le sān zhàn yǐ hòu zài àn gōng gòng qì chē shàng de líng dang dàn shì jí
汽车，过了三站以后再按公共汽车上的铃铛。但是，即
shǐ zhè yàng mā ma yě hái shì bú fàng xīn tā yòu zài sān de dīng zhǔ mèng qiú
使这样，妈妈也还是不放心，她又再三地叮嘱孟求：

gōng gòng qì chē li de líng dang jiù xiàng jiā li de kāi guān yí yàng qīng qīng yí
“公共汽车里的铃铛就像家里的开关一样，轻轻一
àn dēng jiù liàng le míng bai ma
按灯就亮了，明白吗？”

béng dān xīn le mā ma mèng qiú shí fēn zì xìn de huí dá
“甭担心了，妈妈！”孟求十分自信地回答。

chū cì lái dào shǒu ěr de mèng qiú shí fēn xìng fèn yí dào shǒu ěr chē zhàn tā jiù
初次来到首尔的孟求十分兴奋，一到首尔车站，他就
dèng dà le yǎn jīng xún zhǎo zhǐ shàng huà de nà ge gōng gòng qì chē zhàn àn zhào mā ma
瞪大了眼睛寻找纸上画的那个公共汽车站。按照妈妈
de shì yì tú mèng qiú hěn kuài jiù zhǎo dào le lù qì chē zhàn
的示意图，孟求很快就找到了33路汽车站。

yí huì er lù chē lái le mèng qiú hěn yǒu fēng dù de zuò le ge tíng chē de
一会儿，33路车来了，孟求很有风度地做了个停车的
shǒu shì yīn wèi mā ma gěi mèng qiú huàn le shēn xīn yī fu suǒ yǐ mèng qiú kàn qǐ
手势。因为妈妈给孟求换了身新衣服，所以，孟求看起
lai hé shǒu ěr rén yě méi shén me liǎng yàng
来和首尔人也没什么两样。





gōng gòng qì chē zài zhe mèng qiú chū fā le zài yào dào dá dì sān zhàn de shí hou
公共汽车载着孟求出发了。在要到达第三站的时候，
mèng qiú cóng zuò wèi shàng zhàn le qì lái tā zǒu dào hòu mén hěn chén zhuó de àn xià le
孟求从座位上站了起来，他走到后门很沉着地按下了
líng dang
铃铛。

zhè shí hou yí ge shuì yǎn méng lóng de xiǎo jiě cóng zuò wèi shàng cōng cōng máng máng
这时候，一个睡眼朦胧的小姐从座位上匆匆忙忙
máng de zhàn qǐ shēn yě lái dào le hòu mén xiǎo jiě yì biān róu zhe yǎn jing yì biān
忙地站起身，也来到了后门。小姐一边揉着眼睛，一边
zài cì àn xià le mèng qiú gāng cái àn guo de nà ge líng dang
再次按下了孟求刚才按过的那个铃铛。

mèng qiú chī jīng de lián lián bǎi shǒu shuō dào
孟求吃惊地连连摆手，说道：

à xiǎo jiě qǐng bú yào zhè yàng
“啊，小姐，请不要这样！”

ńg zěn me le shén me bú yào zhè yàng
“嗯，怎么了，什么不要这样？”

mèng qiú hěn yǒu lǐ mào de kàn zhe nà wèi xiǎo jiě shuō
孟求很有礼貌地看着那位小姐说：

wǒ gāng cái yǐ jīng dǎ kāi kāi guān le rú guǒ xiǎo jiě zài àn yí cì de huà dēng
“我刚才已经打开开关了，如果小姐再按一次的话，灯
bú jiù guān shàng le ma
不就关上了吗？”



wǒ zhèng zài shàngmiàn kàn zhe nǐ ne

我正在上面看着你呢

dǎn xiǎo de dà yǎn er hé pà lěng de kē shuì chóng yì qǐ qù yě yíng tā men dào le
胆小的大眼儿和怕冷的瞌睡虫一起去野营。他们到了
yě yíng cūn yí kàn lái yě yíng de zhǐ yǒu tā men liǎng ge rén bàn yè de shí hou dà yǎn
野营村一看，来野营的只有他们两个人。半夜的时候，大眼
er de dù zi tū rán téng le qǐ lái tā xiǎng qù cè suǒ kě shì yòu yǒu xiē hài pà
儿的肚子突然疼了起来，他想去厕所，可是又有些害怕。

kē shuì chóng wǒ yào qù cè suǒ yì qǐ qù ba níng
“瞌睡虫，我要去厕所，一起去吧，嗯？”

kē shuì chóng róu zhe yǎn jīng shuō nǐ zhè ge jiā huò zěn me zhè me dǎn xiǎo zhè
瞌睡虫揉着眼睛说：“你这个家伙，怎么这么胆小，这
me lěng de tiān nǐ rěn xīn ràng wǒ zài wài miàn děng zhe ma
么冷的天，你忍心让我在外面等着吗？”

dàn shì zài dà yǎn er de shēng lā yìng zhuài xià kē shuì chóng zhǐ hǎo hé dà yǎn
但是，在大眼儿的生拉硬拽下，瞌睡虫只好和大眼
er yì qǐ qù le cè suǒ de zhōu wéi hēi qū qū de shēn shǒu bú jiàn wǔ zhǐ yuǎn chù
儿一起去了。厕所的周围黑黢黢的，伸手不见五指，远处
hái bù shí chuán lái māo tóu yīng de jiào shēng
还不时传来猫头鹰的叫声。

gāng jìn cè suǒ bú dào yí fēn zhōng dà yǎn er jiù hài pà le yú shì tā jiù hǎn
刚进厕所不到一分钟，大眼儿就害怕了。于是，他就喊
wài miàn de kē shuì chóng kē shuì chóng nǐ zài nà er ma
外面的瞌睡虫：“瞌睡虫，你在那儿吗？”

dàn shì wài miàn méi yǒu rén huí dá dà yǎn er bù yóu de hài pà le tā yòu dà
但是，外面没有人回答。大眼儿不由得害怕了，他又大
shēng de wèn kē shuì chóng nǐ zài nǎ er
声地问：“瞌睡虫，你在哪儿？”

zhè shí hou yí ge xiǎng shēng huí dàng zài cè suǒ lǐ
这时候，一个响声回荡在厕所里：

bù gǔ shàng
“布——谷——上。”





nǐ shuō shén me
“你说什么？”

nà ge xiǎng shēng yòu chū xiàn le
那个响声又出现了：

bù gǔ shàng
“布——谷——上。”

dà yǎn er yǐ wéi kē shuì chóng zài xià hu zi jǐ tā jiù cōng cōng máng máng de
大眼儿以为瞌睡虫在吓唬自己，他就匆匆忙忙地

bàn wán shì er chū lái le
办完事儿出来了。

dàn shì kē shuì chóng bìng bú zài cè suǒ de wài miàn dà yǎn er huí dào zhàng peng
但是，瞌睡虫并不在厕所的外面。大眼儿回到帐篷

yí kàn kē shuì chóng zǎo jiù shuì zháo le
一看，瞌睡虫早就睡着了。

yà nǐ shén me shí hou huí zhàng peng de
“呀，你什么时候回帐篷的？”

tài lěng le nǐ yí jìn cè
“太冷了，你一进厕

suǒ wǒ jiù huí lái le
所我就回来了。”

shén me
“什么？”

nà me wǒ tīng dào
那么我听到

de bù gǔ shàng
的‘布谷上’

dào dǐ shì shén me
到底是什么？”



dì èr tiān dà yǎn er huí dào jiā li zhī hòu mǎn fù hú yí de fān kāi le zì diǎn
第二天，大眼儿回到家里之后，满腹狐疑地翻开了字典。

zì diǎn shàng shì zhè me xiě de
字典上是这么写的：

bù gǔ zhǐ fáng wū nèi bù de tiān péng
布谷：指房屋内部的天棚。

xiǎng shèng guò fú ěr mó sī de huá shēng

想 胜 过 福 尔 摩 斯 的 华 生

huá shēng shì zhù míng zhēn tàn fú ěr mó sī de zhù shǒu tā zǒng xiǎng xiàng rén men
华生是著名侦探福尔摩斯的助手，他总想向人们
zhèng míng tā yě jù yǒu bú yà yú fú ěr mó sī de gāo chāo de tuī lǐ néng lì
证明，他也具有不亚于福尔摩斯的高超的推理能力。

dàn shì zài àn jiàn xiàn chǎng fā xiàn xiàn suǒ bìng zài zuì hòu zhuā zhù fàn rén de
但是，在案件现场发现线索，并在最后抓住犯人的
zǒng shì fú ěr mó sī yīn cǐ huá shēng cháng cháng gǎn jué zì jǐ sì hū shòu dào le
总是福尔摩斯。因此，华生常常感觉自己似乎受到了
qīng shì suǒ yǐ tā àn àn xià jué xīn shén me shí hou yí dìng yào biǎo xiàn yí xià zì jǐ
轻视，所以，他暗暗下决心，什么时候一定要表现一下自己
de tuī lǐ néng lì ràng fú ěr mó sī dà chī yì jīng
的推理能力，让福尔摩斯大吃一惊。

yì tiān fú ěr mó sī hé huá shēng dào yě wài lù yíng chī guo wǎn fàn zhī hòu
一天，福尔摩斯和华生到野外露营。吃过晚饭之后，
liǎng ge rén jiù jìn zhàng peng shuì jiào le yīn wèi zǒu le hěn cháng de lù suǒ yǐ liǎng ge
两个人就进帐篷睡觉了。因为走了很长的路，所以两个
rén shuì de hěn sǐ
人睡得很死。

huá shēng kuài qǐ lái!
“华生，快起来！”

fú ěr mó sī tū rán yí xià zi bǎ huá shēng jiào xǐng le huá shēng zhēng kāi yǎn
福尔摩斯突然一下子把华生叫醒了，华生睁开眼睛
jīng kàn dào yè kōng zhōng fán xīng diǎn diǎn
睛，看到夜空中繁星点点。

fú ěr mó sī zhǐ zhe xīng xing wèn dào
福尔摩斯指着星星问道：

huá shēng nǐ kàn dào zhè zhǒng jǐng xiàng néng gòu zuò chū shén me yàng de tuī lǐ ne
“华生，你看到这种景象，能够做出什么样的推理呢？”

huá shēng xīn xiǎng biǎo xiàn zì jǐ shí lì de jī huì lái le yú shì jiù zì xìn de
华生心想，表现自己实力的机会来了，于是就自信地

